

| SORW | 19 | 18 | 17 | 16 |
|---|----|----|----|----|
| 9:00-9:45, SORW / Inauguración | | | | |
| 9:45-10:30, SORW / Conferencia plenaria 1: David ROAS <i>Agrohorror: nuevas formas de lo insólito rural en la ficción española, catalana y gallega</i> Modera: Alfons Gregori | | | | |
| 10:30-11:15, SORW / Conferencia plenaria 2: Henrique MONTEAGUDO Modera: Bartosz Dondelewski | | | | |

Pausa café

| 11:35-13:25 / Sesión nº1 | | | | |
|--|--|---|---|---|
| Espacios monstrificados: de la cotidianidad a la alienación Modera: Karolina Kumor | | Políticas lingüísticas en América I Modera: Anna Kaganiec-Kamieńska | | Modera: Olga Buczek |
| Urszula Aszyk — Universidad de Varsovia <i>Sin censura y con la ley de libertad de expresión: factores determinantes de la transformación del teatro español durante la Transición Democrática (1975-1982)</i> | Rosa María Ortiz Ciscomani — Universidad de Sonora <i>Construcciones (bi)transitivas en diacronía</i> | Aránzazu Calderón Puerta — Università degli Studi di Torino & Uniwersytet Warszawski <i>El espacio compartido como atmósfera afectiva de lo insólito en Pilar Adón, Uxía Casal y Lara Dopazo Ruibal</i> | Franklin Y. Arias Bedoya — Università degli Studi di Verona <i>Publíquese y cúmplase: análisis de la concretización de las políticas lingüísticas en los materiales de castellanización para pueblos indígenas peruanos (1952-1972)</i> | María del Pilar Peña-Molina — Universidad de Granada <i>La novela de la artista en el ámbito hispánico: modelos, tensiones y reescrituras en el espacio crítico</i> |
| Beata Baczyńska — Universidad de Wrocław <i>Andrzej Wajda y la transición española: una película de la guerra civil española que no llegó a realizarse</i> | Katarzyna Popek-Bernat — Universidad de Varsovia <i>Las construcciones pasivas en los Estatutos de Autonomía: un estudio comparativo del español jurídico autonómico</i> | Noelia Suárez García — Universidad de Oviedo <i>Lo insólito cotidiano y la ciudad-monstruo: espacialidades inquietantes en La sangre está cayendo al patio, de Elvira Navarro</i> | Emerita Escobar Zapata — Universidad Nacional Mayor de San Marcos <i>Estrategias para la implementación de políticas lingüísticas en lenguas originarias y en contextos afrodescendientes del Perú</i> | Veronika Bílková — Ostravska Univercita <i>Espacios textuales de modelación poética: letras al margen en los borradores de Delmira Agustini</i> |
| Nina Pielacińska — Universidad de Szczecin <i>De la infancia herida a la memoria crítica: narrar la Guerra Civil y la Transición en Canarias</i> | Petr Čermák — Universidad Carolina de Praga <i>Infinitivo simple vs. infinitivo compuesto en el español contemporáneo: análisis de corpus</i> | Cecilia Eudave, Carlos Andrés López Duque — Universidad de Guadalajara, Universidad de León <i>Dobles y bilocaciones: monstruo político y espacio distorsionado en la novela Altasangre de Claudia Amador</i> | Katarzyna Wojtylak — Universidad de Varsovia <i>Políticas lingüísticas en pugna en la Amazonía colombiana: entre el Estado y las prácticas indígenas en entornos digitales</i> | Agnieszka Tomala — Universidad de Varsovia <i>La música como agente intermedial en la narrativa de "El acomodador" de Felisberto Hernández</i> |
| Barbara Greco — Università degli Studi di Torino <i>Relato biográfico y memoria histórica en el cómic contemporáneo: El abismo del olvido (Paco Roca y Rodrigo Terrasa) y María la Jabalina (Cristina Durán y Miguel Á. Giner Bou)</i> | Agnieszka Wiltos — Universidad de Varsovia <i>El enunciado modalizado deónticamente en el lenguaje constitucional español (1812-1978)</i> | Natalia Álvarez Méndez — Universidad de León <i>Cartografía del presente turbador desde los extravíos espaciales en Estación Saturno (2025), de Fernanda García Lao</i> | | Barbara Curzytek — Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna im. C. Norwida w Zielonej Górze <i>La influencia de la música en la identidad en dos novelas contemporáneas: La escuela de música de Pablo Montoya y Melodía d'una absència de Joan Roca Navarro</i> |

Debate 30'

13:25-14:45 / Almuerzo + café

14:45-16:35 / Sesión nº2

| Maternar en el siglo XXI Modera: Mariola Pietrak | | Espacio y monstruo singular en el marco de la diversidad genérica Modera: Natalia Álvarez Méndez | | Políticas lingüísticas en América II Modera: Katarzyna Wojtylak |
|--|---|---|---|--|
| Ángeles Mateo del Pino — Universidad de Las Palmas de Gran Canaria <i>Maternidad y (trans)duelo en Inacaba de Ariel Florencia Richards</i> | Jan Miłoch — Ostravska Univercita <i>La Transición española en la ensayística de Aquilino Duque</i> | David Pérez Rodríguez — Universidad de Valladolid <i>Acomodación léxica de los neologismos en el español actual</i> | Tomasz Pindel — Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie <i>Monstruoso espacio andino: los monstruos y seres fantásticos de las culturas andinas en la narrativa hispanoamericana actual</i> | Antonio María López González — Universidad de Łódź <i>Entre la visibilidad y la brecha de implementación: evaluación crítica de los primeros años del Decenio Internacional de las Lenguas Indígenas (2022-2025) en América Latina</i> |
| María del Pino Santana Quintana — Universidad de Las Palmas de Gran Canaria <i>Cuando la madre deviene monstruo. Normatividad y exclusión en Pelo malo de Mariana Rondón</i> | Inna Schaludko — Universidad de Gdańsk <i>La visión crítica de la España posfranquista en El disputado voto del señor Cayo</i> | Miroslaw Trybisz — Universidad de Gdańsk <i>Contorno y argumentalidad en las definiciones de adjetivos del Diccionario de la RAE: un estudio diacrónico</i> | Miguel Carrera Garrido — Universidad de Granada <i>Entre el gótico y la distopía feminista: los espacios del horror en Las indignas, de Agustina Bazterrica</i> | Jakub Cupisz — Universidad de Varsovia <i>De la pedagogía crítica a la lingüística: una lectura freireana de las políticas contra el lenguaje inclusivo en América Latina</i> |
| Sabina Reyes de Las Casas — Universidad de La Laguna <i>Representaciones de la maternidad en la literatura caribeña actual</i> | Alejandro López Verdú — Nantes Université (FLCE) <i>El día de mañana (2011) y El peón (2020): figuras instrumentales en la revisión literaria de la Transición española en Ignacio Martínez de Pisón y Paco Cerdà</i> | Paweł Kozłowski — Universidad de Łódź <i>Acerca del uso prehodiernal del Pretérito Perfecto Compuesto en el español peninsular</i> | Hanna Twardowska — Uniwersytet im. Adama Mickiewicza <i>Monstruos importados, monstruos exportados: geopolítica del trauma en Verano de Miedo</i> | Anna Kaganiec-Kamieńska — Universidad Jaguelónica de Cracovia <i>Los desafíos de la política lingüística en el sistema público de enseñanza en Puerto Rico</i> |
| Gaetano A. Vigna — Universidad de Salamanca <i>Maternidad tóxica en la novela política española. El caso de Otra, de Natalia Carrero</i> | Małgorzata Marzoch — Universidad de Varsovia <i>Sin/Con esperanza, con convencimiento: cartografía afectiva de la poesía joven española (María Elena Higuero, Los días eternos, Juan Herrero Diéguez, Cartografías de nadie)"</i> | | Alfons Gregori — Uniwersytet im. Adama Mickiewicza <i>No-lugar y espacio transcendente en La oscuridad es un lugar, de Ariadna Castellarnau: una construcción de lo monstruoso (in)visible</i> | |

Debate - 30'

16:35-17:20, SORW / Conferencia plenaria 3: Magda POTOK

Políticas de la visibilidad: narrativa gráfica y subjetividades marginalizadas en la España contemporánea

Modera: Beata Baczyńska

Programa cultural

9:00-9:45, SORW / Conferencia plenaria 4: Meri TORRAS

Extrañar(se): dislocación, asombro y escritura

Modera: Karolina Kumor

Pausa café

10:05-11:25 / Sesión nº3

Supervivencia en lo íntimo: familia, duelo y precariedad

Modera:

Dolores Thion Soriano-Mollá — Universidad Rennes 2
Luis Landero: De la difícil supervivencia familiar

Katarzyna Moszczyńska-Dürst — Universidad de Varsovia
Melancolía como contra-archivo del porvenir: duelo, (in)felicidad y vidas (no)vivibles en las autonarraciones argentinas contemporáneas

Concepción Martín Huertas — Centro Universitario Don Bosco de Madrid
Entre la burla y el entusiasmo: figuraciones femeninas sobre el trabajo en la narrativa hispánica reciente

Políticas lingüísticas en Europa I

Modera: Rosa Calafat

Dagmara Głuszek-Szafraniec — Universidad de Silesia
Los medios de comunicación públicos valencianos en una encrucijada: ¿es la lengua regional en los medios un derecho o un privilegio?

Bartosz Dondelowski — Universidad Jagelónica de Cracovia
O ativismo linguístico na imprensa portuguesa: o mirandês e o barranquenho

María Xesús Nogueira Pereira, Carme Silva-Domínguez — Universidad de Santiago de Compostela
Cuando lo digital precede a lo analógico: el blog Hai cu, de O Leo (2005-2018), y su significado para la literatura y la lingüística gallegas actuales

Modera: Elżbieta Bender

Magdalena Pijanowska — Universidad Católica de Lublin
De las milicias al ejército popular: cartelismo y reclutamiento en el bando republicano

Klaudia Jamróg — Universidad Maria Curie-Skłodowska
Confrontar el pasado familiar: la responsabilidad heredada en El monarca de las sombras de Javier Cercas

Marta Kobiela-Kwaśniewska — Universidad de Silesia
Presas de Franco: relectura de Las cárceles de Soledad Real, de Consuelo García, como testimonio de una España enjaulada y opresora de la identidad femenina

Modera: Mirosław Trybisz

Ariel Novodvorski, Antonio Pamies Bertrán — Universidad Federal de Uberlândia, Universidad de Granada
El sufijo -AZO en contraste intralingüístico: aspectos morfosintácticos y semánticos en corpus comparables

Marta Kacprzak — Universidad de Varsovia
Cambios morfosintácticos en el judeoespañol en la segunda mitad del siglo XIX y a principios del siglo XX

Aleksandra Podkowińska — Universidad de Varsovia
Influencia francesa en la morfosintaxis judeoespañola en la versión sefardí de La biblia de la muerte de Mark Twain

Modera: Alejandro Rubio Jiménez

Edyta Waluch de la Torre, Marcin Sosiński — Universidad de Granada
Acomodación lingüística de la población polaca residente en Granada: muestra del análisis acústico

Anwar Hawach Umpiérrez, Marta Samper Hernández — Universidad de Las Palmas de Gran Canaria
Creación de un corpus oral de entrevistas con inmigrantes cubanos en Gran Canaria: primeros análisis sobre fenómenos de acomodación lingüística

Gonzalo Águila Escobar — Universidad de Granada
Condicionantes sociales en el léxico dialectal del español actual en Andalucía: el caso de la Alpujarra granadina

Debate 20'

Pausa 5'

11:30-12:50 / Sesión nº4

Políticas lingüísticas en Europa II

Modera: Bartosz Dondelowski

Rosa Calafat — Universitat de les Illes Balears

Políticas lingüísticas desde la sociedad civil: ideologías, norma y práctica en los cursos de catalán de la OCB y en el modelo pedagógico de Francesc de B. Moll (1962-1978)

Marta Pawłowska — Universidad Jagelónica de Cracovia
La situación del aranés en Cataluña: políticas institucionales, iniciativas comunitarias e ideologías lingüísticas

Carsten Sinner — Universität Leipzig
¿Instrumento de planificación lingüística? Un análisis crítico del papel de la traducción en las políticas lingüísticas

Salir del centro: nomadismo, traducción y éxodo

Modera:

Nina Pluta — Universidad Jagelónica de Cracovia
Huida y éxodo en Los asquerosos de Santiago Lorenzo y Un amor de Sara Mesa

Inga Błażejewska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
El sujeto nómada y la creación autopoietica en los dietarios Amèrica endins (2018) y La inquietud. Dietari 2018-2019 (2021) de Lourdes Toledo

Marta Gburzyńska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
Condición radicante y la traducción: un análisis de Salsa de Clara Obligado

Modera: Marta Kobiela-Kwaśniewska

Jorge Berenguer Martín — Universidad Maria Curie-Skłodowska
Genealogía del desencanto y posmemoria: la familia en la novelística de Rafael Chirbes

Michał Hułyk — Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach
La macrohistoria y la microhistoria de la guerra civil en La península de las casas vacías (2024) de David Uclés.

Elżbieta Bender — Maria Curie-Skłodowska
Memoria privada vs memoria pública en Honrarás a tu padre y a tu madre de Cristina Fallarás

Modera: Gonzalo Águila Escobar

Ling Pan — Universidad de Granada
Errores en la producción de gustar en sinohablantes: Influencia de factores lingüísticos y sociales

Antonio Manjón-Cabeza Cruz — Universidad de Granada
Diminutivos en migrantes colombianos en Granada. Acomodación global, regional y local

Elena Fernández de Molina — Universidad de Granada
La pronunciación de la /d/ intervocálica en Granada. Nuevos datos sociolingüísticos sobre la variación del segmento

Traducción literaria y mediación contrastiva

Modera: Raúl Fernández Jódar

Joanna Nowak-Michalska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
El lunfardo en los cuentos de Jorge Luis Borges y sus traducciones al polaco

Aneta Pawlak — Universidad Nicolás Copérnico de Toruń
La puntuación como marcador pragmático: un estudio contrastivo polaco-español a partir de la traducción de Prawiek i inne czasy de Olga Tokarczuk

Marta Wicherek — Universidad Jagelónica de Cracovia
Entre la forma y la función: interpretaciones pragmáticas de los prefijos del polaco en la traducción al español de Matka Joanna od Aniołów de J. Iwaszkiewicz (traducción de Xavier Farré)

Debate 20'

12:50-14:10 / Almuerzo + café

14:10-16:00 / Sesión nº5

ELE, interferencia y recursos metalingüísticos

Comunidades en femenino: transferencias y viajes

Futuros en disputa: distopías, colapso y contra-archivo afectivo

Puentes lingüísticos

Modera: Joanna Nowak-Michalska

Modera: Anna Działak-Szubińska

Modera:

Modera: Marta Kacprzak

Modera: Edyta Waluch de la Torre

Modera: Iwona Kasperska

Raúl Fernández Jódar — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
La enseñanza del registro coloquial en ELE en contexto polaco: una aproximación pragmalingüística y contrastiva

Jan Marszałek — Universidad de Varsovia
Interferencia lingüística entre los discentes de ELE polacos: caso del gerundio español y el participio adverbial contemporáneo polaco

Rafael Onieva Palomar — Universidad Nicolás Copérnico de Toruń
El tratamiento lexicográfico de los marcadores discursivos en diccionarios bilingües y monolingües del español

Judith Farré — CSIC
Ellas también viajaron. Sociabilidad, miradas y metáforas de desplazamiento en el Diario de la marquesa de las Amarillas y la Vida de Jerónima de la Asunción

Elena Manchado —
Contemplación, sociabilidad e identidad en los márgenes del imperio: el beaterio de japonesas de Manila (1614-1656)

Liliana Pérez — Universidad de Burgos
Redes femeninas y circulación artística en el virreinato peruano: monasterios, matronazgo y transferencia visual entre Europa y América

Julia Lewandowska — Universidad de Varsovia
Bien distantes de querpos, mas bien juntas en espíritu: la comunidad epistolar entre las carmelitas descalzas post-Teresianas

Marcin Kołakowski — Universidad de Varsovia
Resiliencia distópica en La reina del Paraguay de Nicolás Colfer

Agnieszka Flisek — Universidad de Varsovia
Zombies y cyborgs: mutaciones de la militancia peronista en las distopías de Hernán Vanoli

Dora Poláková — Universidad Carolina de Praga
Territorios de horror: la ciudad y la selva en la novela El cielo de la selva de Elaine Vilar Madruga

Dominika Jarzombkowska — Universidad de Varsovia
“Pero no se puede decir cómo se hace una niña”: Te di ojos y miraste las tinieblas de Irene Solà en cuanto contra-archivo afectivo

Marta Gancedo Ruiz, María del Carmen Moral del Hoyo — Universidad de Cantabria
Valores pragmáticos del diminutivo -uco/a en la literatura costumbrista montañesa del siglo XIX

Tibor Berta — Universidad de Szeged
Hauemos dicho y hauedes oydo: una aproximación a la pérdida de la concordancia participial en los tiempos compuestos de los verbos transitivos en el español medieval

Sandra Boruc-Calvo, Witold Sobczak — Universidad de la Comisión Nacional de Educación, Universidad de Łódź
Acerca de las posibilidades combinatorias y la distribución de adjetivos adverbializados en el español peninsular

Alejandro Rubio Jiménez — Universidad de Granada
Actitudes y creencias de estudiantes universitarios marroquíes de Estudios Hispánicos hacia la variedad dialectal de España

Lucía Criado Torres — Universidad María Curie-Skłodowska
Acomodación lingüística y docencia en ELE: ideologías y prácticas del profesorado andaluz

Elvira Morales Rodríguez — Universidad de Granada
¿Cómo influyen los factores sociales en el presente narrativo? Datos del corpus PRESEEA de Granada

Urszula Salamon — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
Los culturemas en las traducciones polacas de las crónicas de Martín Caparrós

Anna Wendorff — Universidad de Łódź
Traducción de los sentidos y accesibilidad: estudios de caso en museos de Barcelona y su provincia

Maria Judyta Woźniak — Universidad de Łódź
Traducir Filosofía y poesía de María Zambrano: entre la razón poética y la palabra traducida

Jakub Szymański — Universidad de Łódź
¿Habla Jagustynka de la misma forma en polaco y en español? Retos, dificultades y desaciertos de la traducción de paremias en Los campesinos de W. S. Reymont

Debate 30'

16:00-16:45 / Conferencia plenaria 5: Joana Sabadell

Modera: Katarzyna Moszczyńska-Dürst

16:45-17:30 / Encuentro con escritor: David Roas

en diálogo con Aránzazu Calderón Puerta y Alfons Gregori

Pausa

17:40, SORW / Asamblea General de la Asociación Polaca de Hispanistas

20:30 / Cena de gala + Entrega de premios

| SORW | 19 | 18 | 17 | 16 | 24 | 14b |
|--|----|----|----|----|----|-----|
| 9:00-9:45, SORW / Conferencia plenaria 6: Assia MOHSSINE <i>El heroísmo épico en clave de mujer</i> Modera: Ángeles Mateo del Pino | | | | | | |
| Pausa 5' | | | | | | |

| 9:50-11:40 / Sesión nº6 | | | | | | |
|---|---|--|---|--|--|--|
| <p><i>Comunidades en femenino: redes de sociabilidad y linaje</i></p> <p>Modera: Julia Lewandowska</p> <p>Soledad Gómez — Universidad de Córdoba <i>Sor Magdalena de la Cruz: ascenso y caída de una religiosa clarisa cordobesa en la España del siglo XVI</i></p> <p>Verónica Zaragoza Gómez — Universitat de València <i>Las mujeres de la Casa Borja a través de su escritura: una genealogía del saber femenino entre el convento y la corte ducal de Gandía en los siglos XVI-XVIII</i></p> <p>Anna Działak-Szubińska — Universidad de Varsovia <i>Entre a tipografia e a corte – D. Catarina de Bragança e o escritor-diplomata</i></p> <p>Matylda Urjasz-Raczko — Universidad de Varsovia <i>La mujer, las redes y la imagen de las élites del poder. Bona Sforza d'Aragona a los ojos de las élites españolas, 1518-1557</i></p> | <p><i>Discurso político y mediático</i></p> <p>Modera: Agata Komorowska</p> <p>Janusz Bień — Universidad Católica de Lublin <i>Encapsulación factual en las noticias de prensa española y polaca</i></p> <p>Nina Klekot — Universidad Católica de Lublin <i>Nombrar para persuadir: la encapsulación en el discurso político</i></p> <p>Natalia Wiśniewska — Universidad de Bielsko-Biała <i>Nuevas tecnologías como herramienta de propaganda política: análisis crítico del discurso político a partir de los perfiles de Instagram de los partidos Vox y Konfederacja</i></p> <p>Agata Wolarska-Sobocińska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>El estudio de las competencias pragmatolingüísticas en la era de inteligencia artificial</i></p> | <p><i>Marcadores discursivos, interacción y estrategias pragmáticas</i></p> <p>Modera: Anna Werman</p> <p>Karolina Kumor — Universidad de Varsovia <i>Cuerpos en tránsito: distopía y migración en el teatro español contemporáneo escrito por mujeres</i></p> <p>Natalia Szejko — Warszawski Uniwersytet Medyczny <i>Encierro, represión y sufrimiento psíquico en La casa de Bernarda Alba: una lectura psiquiátrica de la exclusión femenina</i></p> <p>Mikołaj Krąpiec — Universidad de Varsovia <i>El cuerpo liminal, el cuerpo disidente: necropolítica y estética gore en La fe de los cerdos (2003) de Hugo Abraham Wirth</i></p> <p>Karol Skwarczyński — Universidad Jagelónica de Cracovia <i>La transtextualidad como estrategia de resistencia: memoria, violencia y voces femeninas en la dramaturgia de Griselda Gambaro</i></p> | <p><i>Puentes lingüísticos</i></p> <p>Modera: Iwona Kasperska, Daniel Bencomo</p> <p>Barbara Kowalewska — Universidad de Szczecin <i>Crónica y profundidad: narrar México más allá del algoritmo</i></p> <p>Marcin Sarna — Uniwersytet im. Komisji Edukacji Narodowej <i>Buscando las salidas. Entre los pasajes peligrosos de Guillermo Arriaga</i></p> <p>Michał Koźmiński — Universidad Jagelónica de Cracovia <i>«Me quiere dar covid»: el desarrollo de la perifrasis evidencial querer + infinitivo en el español mexicano en los siglos XVI-XXI</i></p> <p>Edyta Kwiatkowska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>Imaginario polaco de la Revolución Mexicana: entre prensa, reportaje y cables diplomáticos</i></p> | <p><i>Disputas por el relato: mercado, memoria y futuros (im)posibles</i></p> <p>Modera: Beata Brzozowska-Zburzyńska</p> <p>Lena Zastawny — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>Preferencias dialectales de los estudiantes polacos de filología hispánica: análisis sociofonético de los fonemas fricativos</i></p> <p>Tomasz Sobański — Universidad SWPS, Universidad de Granada <i>Reajuste fonético de la vocal media anterior en alumnos polacos de ELE</i></p> <p>Carolina Miranda de Oliveira — Universidad de Zaragoza <i>Línguas em risco: o papel da escola no fortalecimento das línguas e culturas indígenas</i></p> <p>Adrianna Zdrojkowska — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>Título</i></p> | <p><i>Comunidades en femenino: agencias y resistencias</i></p> <p>Modera: Gaetano Vigna</p> <p>Adriana Sara Jastrzębska — Universidad Jagelónica de Cracovia <i>Espacialidad monstruosa: el río y la selva en la narrativa colombiana actual</i></p> <p>Anna Mścisz — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>Cuando nace el monstruo: la representación de bullying en el teatro para niños y jóvenes</i></p> <p>Mariola Pietrak — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>La niñez monstruosa y el neogótico hispanoamericano</i></p> | <p><i>Voces desde Chile</i></p> <p>Modera:</p> <p>Zofia Grzesiak — Universidad de Varsovia <i>Especulación ficcional contra las crisis del conocimiento y de la imaginación: Borges ante la episteme del mercado</i></p> <p>Miguel Ángel Villaescusa Tello — Lector AECID en la Universidad ADA de Bakú <i>La leyenda negra: análisis sociolingüístico de la disputa por la memoria y el futuro hispánico</i></p> <p>Wojciech Sawala — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>El cometa Halley en Augusto Roa Bastos y Bruno Schulz. Visiones literarias de un mundo que casi acabó</i></p> <p>Julia Roszewska — Universidad de Varsovia <i>Estigmas del fin: una lectura posthumanista y mística de Fuego la sed de María Sánchez</i></p> |
| Debate 30' | | | | | | |
| Pausa café | | | | | | |

| 12:00-13:50 / Sesión nº7 | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| <p>Modera: Edyta Kwiatkowska</p> <p>Daniel Bencomo — Johannes Gutenberg-Universität Mainz <i>Translating food Mexico: procesos intralinguales e intersemióticos en las transformaciones del recetario mexicano</i></p> | <p>Modera: Natalia Wiśniewska</p> <p>Bertha M. Gutiérrez Rodilla, Carmen Quijada Díez, Marta Gómez Martínez — U. de Salamanca, U. de Oviedo, U. de Cantabria <i>La lengua española de la medicina vista a través de los diccionarios médicos del siglo XIX: uso y explotación del Tesoro Lexicográfico Médico (TeLeMe)</i></p> | <p>Modera: Marta Wicherek</p> <p>Beata Brzozowska-Zburzyńska — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>Los actos de habla directivos en las inscripciones de camisetas - análisis contrastivo polaco-español</i></p> | <p>Modera: Miguel Carrera Garrido</p> <p>Aleksandra Pajek — Universidad de Varsovia <i>Dramaturgia da exclusão: corpo, trabalho e violência estrutural em A gente de fora (Refugiados), de João Bastos</i></p> | <p>Modera: Matylda Urjasz-Raczko</p> <p>Katarzyna Wągródzka — Universidad de Varsovia <i>¿Incas sí, indios no? El cómic peruano entre la decolonización y la teatralización de la condición originaria</i></p> | <p>Modera: Elena Manchado</p> <p>Maria Beites Manso — Universidade de Évora CICIP <i>Entre o recolhimento e a resistência: Teresa de Jesus Maria e as redes femininas na Baía setecentista</i></p> | <p>Modera:</p> <p>Oliwia Baginska Baro — Université de Pau et des Pays de l'Adour <i>La reivindicación de las voces femeninas en la comedia musical La ola (2025) de Sebastián Lelio</i></p> |

| | | | | | | |
|--|--|---|---|---|---|--|
| <p>Anna Wawszczyk-Leśniewska — Universidad Jan Kochanowski de Kielce <i>El porqué del traductor – reflexiones sobre la traducción de la literatura mexicana</i></p> | <p>Víctor Martín — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>La disortografía en el español escrito de personas afectadas por huntington</i></p> | <p>Agata Komorowska — Universidad Jaguelónica de Cracovia <i>“Desde el cariño de lo digo”: las estrategias de cortesía verbal, mitigadoras de ofensas e insultos</i></p> | <p>Olga Buczek — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>Ecologías de la exclusión: territorio, desastre ambiental y marginación en Peludas en el cielo y Tres noches para cinco perros de Gustavo Ott</i></p> | <p>Teresa Nava Rodríguez — <i>Escribir la historia de las mujeres en el espacio público: balance crítico y perspectivas de la historiografía española</i></p> | <p>Marta Jiménez Sáenz de Tejada — Universidad de La Rioja <i>Sororidad y sociabilidad femenina: redes de apoyo y defensa en los claustros femeninos modernos (s. XVII)</i></p> | <p>Dominika Danielkiewicz — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>El (des)amor en los tiempos del capitalismo: las relaciones románticas en La próxima vez que te vea, te mato de Paulina Flores</i></p> |
| <p>Iwona Kasperska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>Traducción de la literatura originaria mexicana: estrategias, colaboraciones y modalidades</i></p> | <p>Luis Villablanca-Álvarez — Universidad Católica de Lublin <i>Aspectos pragmáticos de la comunicación en el ámbito sanitario</i></p> | <p>Marialys Perdomo Carmona — Universidad de Zaragoza <i>Hablar al otro: funciones interaccionales de asere y hombre en el español caribeño y peninsular</i></p> | <p>Anna Werman — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>El fracaso del ideal meritocrático: exclusión y caída de la clase media en La muerte de un don nadie de Gustavo Ott</i></p> | <p>Óscar Recio Morales — <i>Ucrania y las fronteras orientales en la España de la Edad Moderna: la construcción ibérica del conocimiento sobre el mar Negro y sus espacios (1661-1830)</i></p> | <p>Monika Brenišínová — Ostravská Univerzita <i>“La pluma de lengua”: agencia femenina y construcción hagiográfica en la Nueva Granada</i></p> | <p>Marcos Arcaya Pizarro — U. Jana Kochanowskiego w Kielcach <i>Memoria, alegoría y crítica en ¡Arre! Halley ¡Arre! (1986), de Elvira Hernández y La Cancerbera (2023) de Ígor Venegas de Luca</i></p> |
| <p>Iwona Kasperska — Universidad Adam Mickiewicz de Poznań <i>Traducción de la literatura originaria mexicana: estrategias, colaboraciones y modalidades</i></p> | <p>Agata Gołąb — Universidad Maria Curie-Skłodowska <i>El gaslighting médico como una forma de violencia simbólica. Análisis discursivo de los testimonios de las mujeres con endometriosis</i></p> | | <p>Carlos Dimeo — Universidad de Bielsko-Biała <i>Cuerpos fuera de campo: exclusión, violencia y espectáculo en la dramaturgia de Gustavo Ott (1990-1997)</i></p> | | <p>Lillyam Rosalba González — Universidad Carolina de Praga <i>María de Velasco de Montalvo y la fundación del Convento de Santa Clara de Pamplona (1582): agencia femenina, estructuras sociales y el borramiento historiográfico</i></p> | <p>Emilio Vilches Pino — Pontificia Universidad Católica de Chile <i>Asedio y anacronía: un estudio comparado de la espectralidad en Los que van quedando en el camino de Isidora Aguirre y Mapocho de Nona Fernández</i></p> |

Debate 30'

13:50-14:35, SORW / **Conferencia plenaria 7: Joanna Wilk-Racięska**
Carteles de cine y multimodalidad: cuando la cultura decide cómo contar la historia antes de entrar a la sala
Modera: Beata Brzozowska-Zburzyńska

14:35-15:20, SORW / **Encuentro con escritor: Antón Lopo**
Modera: Mariola Pietrak

15:20, SORW / **Clausura**